

## 第 99 课 野炊、烤肉

### Lesson 99 Picnic, barbeque

1. MIKE: 今天真开心, 你们看, 我摘了一大袋子的樱桃。
2. 小明: 我尝尝。哎, 怎么这么酸啊?
3. MIKE: 不会啊, 我尝过了, 挺甜的。
4. 小明: 哈哈, 跟你开个玩笑嘛。快点儿走, 我知道一个野餐的好地方。饿死啦!
5. MIKE: 我也是, 我现在是又渴又饿, 咱们快点儿去烧烤吧。
6. 兰兰: 你们呀, 吃了这么多樱桃都没吃饱啊。
7. 小明: 哎呀, 兰兰, 樱桃毕竟不是饭啊, 我们男孩儿可不像你一样随便吃点东西就能饱。
8. MIKE: 是啊, 我和小明背来了一书包的鸡翅和肉呢。
9. 兰兰: 哈哈, 我也背来了好多饮料和水果, 沉死我啦。
10. 小明: 兰兰, 我帮你拿书包吧, 给我。
11. 兰兰: 哈哈, 没想到, 你现在还挺乐于助人的。孩子, 你长大啦!
12. 小明: 兰兰, 我好心好意帮你, 你别动不动就拿我开玩笑啊。
13. 兰兰: 哈哈, 好啊。那我们比谁跑的快吧。拜拜, 哈哈。
14. MIKE: 哈哈, 兰兰, 你等等我。
15. 小明: 哎, 你们。
16. 兰兰: 小明, 你干什么哪! 转来转去的, 快过来帮帮我和 MIKE。
17. 小明: 你没看我正忙着呢嘛!
18. MIKE: 我怎么没看出你忙啊。
19. 小明: 哎, 兰兰, 你看远处是不是有个湖啊?
20. 兰兰: 好像是个湖。
21. 小明: 太好了, 你们等着我啊! 我去去就回。
22. 兰兰: 小明自己去钓鱼了。咱们烤咱们的, 别管他。
23. MIKE: 高兴点儿嘛, 兰兰, 我给你烤鸡翅吃。我在美国的时候就经常自己烤, 可香了。
24. 兰兰: 好啊, 你烤给我吃。
25. 小明: 我回来啦, 我回来啦。看, 我钓到了一条大鱼, 厉害吧?
26. MIKE: 哇, 厉害, 厉害。你还真有两下子。
27. 兰兰: 小明, 你回来得正是时候, 鸡翅刚刚烤好, 赶紧过来吃吧。
28. 小明: 真的, 太好了, 饿死我了。
29. 兰兰: 来, 小明, 咱们先喝一杯吧。
30. 小明: 对, 对, 祝……祝咱们友谊长存!
31. 兰兰: 对, 永远不分开。哈哈。
32. MIKE: 干杯!
33. 兰兰: 我宣布, 现在咱们开始: 大吃大喝!

- 34.小明：我先来个鸡翅。
- 35.兰兰：MIKE，给你一个。
- 36.MIKE：谢谢，你也吃。
- 37.小明：哎哟，撑死我啦。
- 38.MIKE：哎，真希望时间就这么停下来。可是.....
- 39.兰兰：你怎么了，MIKE？
- 40.MIKE：兰兰，我下个月就要回国了。
- 41.小明：什么？！怎么这么快！
- 42.MIKE：小明、兰兰，到下个月，我来中国已经满一年了。我.....
- 43.兰兰：哎，时间过得太快了。MIKE，我真舍不得你走。
- 44.MIKE：我也是。不过，小明、兰兰，咱们今天还是要痛痛快快地玩儿，对不对？

### Translation

1. MIKE: I had a great time today, look, I picked a big bag of cherries.
2. Xiao Ming: Let me have a taste. Oh, how come it's so sour?
3. MIKE: No way, I've tasted it, it's really sweet.
4. Xiao Ming: Haha, only joking. Hurry up, I know a good picnic spot. I'm starving!
5. MIKE: Me too, I'm thirsty and hungry, let's hurry up and start the barbeque.
6. Lan Lan: You guys, I thought you'd be full with all those cherries.
7. Xiao Ming: Oh, Lan Lan, cherries don't really make a meal, we boys aren't so easily filled up like you are.
8. MIKE: Yes, Xiao Ming and I have brought a bag full of chicken wings and meat.
9. Lan Lan: Haha, I brought lots of drinks and fruit, it's so heavy.
10. Xiao Ming: Lan Lan, let me carry your bag for you.
11. Lan Lan: Haha, who would have thought you'd be so helpful. Kid, you're growing up!
12. Xiao Ming: Lan Lan, I'm being nice in helping you, don't tease me so much.
13. Lan Lan: Haha, alright. Let's see who runs faster then. Bye bye, Haha.
14. MIKE: Haha, Lan Lan, wait for me.
15. Xiao Ming: Hey, you guys.
16. Lan Lan: Xiao Ming, what are you doing! Walking around like that, come and help me and MIKE.
17. Xiao Ming: Can't you see I'm busy!
18. MIKE: I can't tell that you're busy.
19. Xiao Ming: Hey, Lan Lan, do you see a lake in the distance?
20. Lan Lan: It looks like a lake.
21. Xiao Ming: Excellent, you wait for me! I'll be back soon.
22. Lan Lan: Xiao Ming's gone fishing by himself. Let's have the barbeque ourselves and forget him.

- 23.MIKE: Cheer up, Lan Lan, let me barbeque chicken wings for you. When I was in the US I often made it myself, it's delicious.
- 24.Lan Lan: Great, you cook it for me.
- 25.Xiao Ming: I'm back, look I brought back a big fish, aren't I good?
- 26.MIKE: Wow, that's awesome. You're pretty good.
- 27.Lan Lan: Xiao Ming, you got back just in time, the chicken wings have just been cooked, come and eat.
- 28.Xiao Ming: Really, that's wonderful, I'm starving.
- 29.Lan Lan: Come on, Xiao Ming, let's drink a toast.
- 30.Xiao Ming: Right, to...friendship forever!
- 31.Lan Lan: Yep, never to part. Haha.
- 32.MIKE: Cheers!
- 33.Lan Lan: I declare, now let's start feasting!
- 34.Xiao Ming: I'll have a chicken wing first.
- 35.Lan Lan: MIKE, here's one for you.
- 36.MIKE: Thanks, you have some too.
- 37.Xiao Ming: Oh, I'm stuffed.
- 38.MIKE: Yeah, I wish time would just stand still. But...
- 39.Lan Lan: What's up, MIKE?
- 40.MIKE: Lan Lan, I'm going back to the US next month.
- 41.Xiao Ming: What? ! So soon!
- 42.MIKE: Xiao Ming, Lan Lan, by next month, I would have been in China a whole year. I...
- 43.Lan Lan: Oh, time flies. MIKE, I'm really sad to see you go.
- 44.MIKE: Me too. But Xiao Ming, Lan Lan, we're still going to have a great time today, right?